

## SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

### VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. O le Tulafono e noatia ai le Malo
4. O sini o le Tulafono
5. Maliega talafeagai a le Kapeneta i le fesiitaiga
6. Maliega a le pagota i le fesiitaiga
7. Faaaogāina o le Tulafono i atunuu tau fesiitaiga

### VAEGA 2 FESIITAIGA I LONA TULAGA LAUTELE

8. Taimi e mafai ai ona fesiitai se pagota
9. Agavaa e fesiitai mai ai pagota mai Samoa
10. Agavaa e fesiitai mai ai pagota i Samoa
11. Tuutuuga tau fesiitaiga mo le fesiitai atu o pagota mai Samoa

12. Tuutuuga tau fesiitaiga mo le fesiitai mai o pagota i Samoa

### VAEGA 3 FESIITAI ATU O PAGOTA MAI SAMOA

13. Talosaga mo le fesiitai atu o pagota mai Samoa
14. Uluai iloiloga o le talosaga mo se fesiitaiga
15. Talosaga aloaia mo se fesiitaiga
16. Ia tuuina atu faamatalaga faatasi ai ma se talosaga aloaia
17. Maliega a le Malo e fesiitai atu ai pagota mai Samoa
18. Tuuina atu o se tusi poloaiga mo le fesiitai atu mai Samoa
19. Tusi poloaiga mo le fesiitai atu mai Samoa
20. Faalēaogāina o le tusi poloaiga mo le fesiitai atu mai Samoa

**VAEGA 4  
FESIITAI MAI I SAMOA O  
PAGOTA MAI ATUNUU TAU  
FESIITAIGA**

21. Talosaga mai fafo mo le fesiitai atu o pagota mai Samoa
22. Ia tuuina atu le faamatalaga faatasi ma le talosaga
23. Faamamaluina o faasalaga a atunuu ese
24. Maliega a le Malo e fesiitai mai ai pagota i Samoa
25. Maliega aloaia i le fesiitaiga
26. Tuuina atu o se tusi poloaiga e fesiitai mai ai i Samoa
27. Tusi poloaiga e fesiitai mai ai i Samoa
28. Faalēaogaina o le tusi poloaiga
29. Aloaia o le tusi poloaiga i le faasalaga o le pagota

**VAEGA 5  
FAAMAMALUINA O  
FAASALAGA**

30. Faamamaluina o faasalaga i Samoa
31. O le umi o le taimi ma le uiga moni o le faasalaga ua faamamaluina
32. Faatonuga e uiga i le faamamaluina o faasalaga
33. Talosaga toe iloilo ma toe iloiloga o faasalaga i le nofosala i le falepuipui ua

faaee atu e se atunuu tau fesiitaiga ma faaiuga a le Minisita mo le faamamaluina o faasalaga

34. O se pagota e fesiitai mai i Samoa, ua aveia ma pagota a Samoa
35. O le pagota e fesiitai atu mai Samoa ua aveia ma pagota a le atunuu tau fesiitaiga
36. Faamagaloga, faasaoloto po o le faaititiga o faasalaga o le nofosala i le falepuipui mo pagota ua fesiitai atu mai Samoa
37. Faamagaloga, faasaoloto po o le faaititiga o faasalaga o le nofosala i le falepuipui mo pagota ua fesiitai mai i Samoa

**VAEGA 6  
AIAIGA ESEESE**

38. Toe faaolaina o tau ma tupe alu i fesiitaiga o pagota
39. E tatau ona logoina pea le pagota ma le tagata o aveia ma sui o le pagota
40. Pueina faapagota o tagata e sosola ese mai le nofoaga o taofia ai
41. Faaogāina o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Parola tau Falepuipui 1977
42. Tulafono Faatonutonu
43. Soloia

**2009, Nu. 16****O SE TULAFONO e faasino i le fesiitai atu o pagota i ma mai Samoa, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.***[27 Oketopa 2009]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA 1  
FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Fesiitaiga Faava o Malo o Pagota 2009.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso ua filifilia e le Minisita.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“maliega talafeagai a le Minisita” o lona uiga o le maliega a le Minisita ua tuuina atu e pei ona manaomia e le fuaiupu 5;

“auala e faaauau ai le faamamaluina”, mo le faamamaluina o se faasalaga i le falepuipui, o lo o i ai lona uiga ua taua i le fuaiupu 30;

“auala e fesui ai le faamamaluina”, mo le faamamaluina o se faasalaga i le falepuipui, o lo o i ai lona uiga ua taua i le fuaiupu 30;

“tagata ofisa e leoleoina”, mo se pagota, o lona uiga o se leoleo, po o se leoleo o le falepuipui po o so o se isi tagata ua famaoti mai i totonu o le tusi poloaiga e faatagaina ai le fesiitaiga o le pagota i lalo o leni Tulafono e avea o se tagata ofisa e leoleoina le pagota;

“atunuu e aumaia po o e tuueseina atu” o lo o i ai lona uiga tutusa i le Tulafono o le Aumaia po o le Tuueseina Atu o Tagata Solitulafono 1974;

- “tulafono ese” o lona uiga o se tulafono a se atunuu po o se vaega o, po o ua faamamaluina a se vaega a se atunuu ese;
- “Minisita o le Ulufale Mai o Tagata” o lona uiga o le Minisita e nafa mo le faafoega o le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2004;
- “pagota e lē atoatoa lelei le mafaufau” o lona uiga:
- (a) o se tagata o lo o faasala i le falepuipui i luga o le faasaolotoina mai se moliaga o se tagata mo se solitulafono ona o mafuaaga e lē atoatoa lelei le mafaufau; po o
  - (b) o se tagata o lo o faasala i le falepuipui ona o le tagata e lē atoatoa lelei lona mafaufau e tulai ai i le faamasinoga.
- “Minisita” o lona uiga o le Minisita o le Ofisa o le Loia Sili;
- “tagata o le atunuu” o se atunuu maoti, o lona uiga o se tagata o ia lea o se tagatanuu o le atunuu i lalo o le tulafono a lona atunuu;
- “vaitaimi e lē faia ai se parola”, e tusa ai o se faasalaga i le falepuipui, o lona uiga o le vaega o le vaitaimi o le nofosala i le falepuipui mo lona faasalaga lea e lē tatau ona tatala ai i tua le tagata i luga o le parola tusa lava pe ua faatulagaina pe fautuaina lona vaega o le vaitaimi e se faamasinoga po o se komisi faamasino po o ua faatulagaina e ala i le faafoega o le tulafono;
- “tagata ofisa e vaai” o se falepuipui o lona uiga o le tagata o lo o vaai le falepuipui mo lea taimi;
- “leoleo o le falepuipui” o lona uiga o se tagata ua tofia faaletulafono e avea o se leoleo o le falepuipui, ma ua galue ai i lona tulaga tofi;
- “pagota” o lona uiga o se tagata, i le a lava le faiga e faamatala ai o ia lea ua faasalaina i le falepuipui ma e aofia ai:
- (a) se pagota e lē atoatoa lelei lona mafaufau; ma
  - (b) se tagata ua tatalaina i tua i le parola.
- “sui o le pagota” o lona uiga o se matua, tagata e vaavaaia faaletulafono, po o se loia a le pagota, o ia lea e mafai ona ia tuuina atu lana maliega i le fesiitaiga o se pagota i lalo o le fuaiupu 6;

“tatala i tua i le parola” o lona uiga o so o se faiga e tatalaina ai i luga o ni tuutuuga i le uiga moni o le parola, ma e aofia ai:

(a) le tatalaina i luga o le nofo vaavaaia; ma

(b) tatalaina i luga o se laisene ina ia saoloto.

“faamasinoga Samoa” o lona uiga o se puleaga faa-faamasinoga e faatuatuaina ana faaiuga i Samoa;

“tulafono a Samoa” o lona uiga o se tulafono a le Malo Tutoatasi o Samoa;

“pagota Samoa” o lona uiga o se pagota o lo o faasalaina i le falepuipui e pei ona faia e se faamasinoga Samoa e tusa ai ma le tulafono a Samoa;

“faasalaga i le falepuipui” o lona uiga o so o se faasalaga po o se fuafuaga e aofia ai le aveesea o le saolotoga ua poloaiina e se faamasinoga po o se komisi faamasino mo se vaitaimi fuafuaina po o e lē fuafuaina i le faatinoga o lena puleaga faa-faamasinoga o solitulafono ma e aofia ai so o se faatonuga po o se poloaiga ua tuuina atu po o ua faia e le faamasinoga po o le komisi faamasino e tusa ai ma le amataga o le faasalaga po o le fuafuaga;

“atunuu tau fesiitaiga” o lona uiga o se atunuu ese po o se itulagi ua faaalua manino e tulafono faatonutonu i lalo o le fuaiupu 7, po o ua fuafuaina e le Kapeneta, e avea o se atunuu tau fesiitaiga;

“feagaiga tusitusia” e aofia ai se feagaiga, maliega tusitusia, maliega po o se fuafuaga.

**3. O le Tulafono e noatia ai le Malo** - O lena Tulafono ua noatia ai le Malo.

**4. O sini o le Tulafono** - O sini o lena tulafono o le faafaigofieina lea o le fesiitaiga o pagota i le va o Samoa ma nisi atunuu o lo o faia ai ni maliega ma Samoa i se tulaga lautele po o se tulaga i se pagota faapitoa, mo le fesiitaiga o pagota ina ia mafai ona faataunuu o latou faasalaga o le nofosala i le falepuipui i o latou atunuu o avea ai i latou ma tagatanuu.

**5. Maliega talafeagai a le Kapeneta i le fesiitaiga-**(1) E ao i le Kapeneta ona tuuina atu lana maliega mo le fesiitaiga o se pagota mai Samoa i se atunuu tau fesiitaiga a o le i faia sea fesiitaiga e tusa ai ma lenei Tulafono.

(2) E ao i le Kapeneta ona tuuina atu lana maliega mo le fesiitaiga o se pagota mai se atunuu e fesiitai mai ai, i Samoa, a o le i faia sea fesiitaiga e tusa ai ma lenei Tulafono.

**6. Maliega a le pagota i le fesiitaiga-**(1) E mafai e se pagota ona tuuina atu lana maliega i le fesiitaiga i lalo o lenei Tulafono pe afai:

(a) o le pagota o ia o se tagata matua; ma

(b) e mafai e le pagota ona tuuina lana maliega i le fesiitaiga.

(2) E mafai e se tagata ona tuuina atu lana maliega i le fesiitaiga o se pagota i lalo o lenei Tulafono, o ia lea o se tamaitiiti po o o ia lea ua lē mafai ona faia se maliega mo lona fesiitaiga pe afai o lea tagata ua avea ma sui o le pagota.

(3) E ao i se pagota po o se tagata ua avea ma sui o se pagota ona logoina atu, e ala i se faamatala upu pe afai e talafeagai ai, i se gagana lea e mafai e le pagota po o le tagata e avea ma sui o le pagota ona fesootai mai ai ma tautala malamalama ai, i aafiaga faaletulafono o le fesiitaiga o se pagota i lalo o lenei Tulafono a o le i tuuina atu le maliega i le fesiitaiga.

(4) O le maliega a le pagota po o le tagata ua avea ma sui o le pagota i le fesiitaiga e ao ona tuuina atu faatasi ma le tusi faamaonia a le pagota po o le tagata o lo o avea ma sui o le pagota, e faapea ua logoina o ia e tusa ai ma le faafuaiupu (3).

(5) Mo lenei fuaiupu, e lē mafai e se pagota ona faia se maliega mo lona fesiitaiga, pe afai o lea pagota o se tagata matua ua:

(a) lē mafai ona malamalama i le uiga moni ma le aafiaga lautele o le fesiitaiga; po o

(b) ua lē mafai ona faailoa po o ua ia faia se maliega pe leai foi i se fesiitaiga.

(6) E lē mafai ona faai i tua se maliega i le fesiitaiga o se pagota po o se tagata o aveva ma sui o se pagota i le tuanai ai o le tuua e le pagota le atunuu lea e faapea e fesiitai mai ai lea pagota.

(7) I totonu o lenei fuaiupu:

“tagata matua” o lona uiga:

(a) mo se pagota i Samoa - o se tagata e silia i le 18 tausaga lona matua; ma

(b) mo se pagota i se atunuu tau fesiitaiga - o se tagata e, po o ua silia le tausaga o le matua lea e tusa ai ma le tulafono a lena atunuu, o le matua lena o lo o faatatauina ai se tagata, i faamoemoega faaletulafono, o se tagata matua.

“tamaitiiti” o lona uiga:

(a) mo se pagota i Samoa - o se tagata e, po o e i lalo ifo o le 18 tausaga lona matua; ma

(b) mo se pagota i se atunuu tau fesiitaiga - o se tagata e i lalo ifo o le matua, lea e tusa ai ma le tulafono a lena atunuu, o le matua lena o lo o faatatauina ai se tagata, i faamoemoega faaletulafono, o se tagata matua.

**7. Faaaogāina o le Tulafono i atunuu tau fesiitaiga-**(1) O se atunuu e fesiitai mai ai, mo faamoemoega o lenei Tulafono e mafai ona:

(a) faatonuina e ala i tulafono faatonutonu; po o

(b) e fuafuaina e le Kapeneta, pe afai e leai ni tulafono faatonutonu faapea ua faia.

(2) O le faaaogāina o lenei Tulafono i se atunuu tau fesiitaiga, e mafai ona noatia i ni tapulaa, tuutuuga, tuusaunoaga po o agavaa ua faatonuina i totonu o tulafono faatonutonu po o fuafuaga a le Kapeneta e faasino i le atunuu tau fesiitaiga.

(3) O tapulaa, tuutuuga, tuusaunoaga po o agavaa e faasino i se atunuu tau fesiitaiga lea e mafai ona faaaogā i lalo o le faafuaiupu (2) o se tasi (1) po o le sili atu lea o itu ua taua e faapea:

- (a) tapulaa, tuutuuga, tuusaunoaga po o agavaa ia e talafeagai ona aloaia ai se feagaiga i le va o ni itu se lua e faasino i le fesiitaiga o pagota i po o mai i lena atunuu, ia ua faatulaga mai ai se ata i tulafono faatonutonu;
  - (b) tapulaa, tuutuuga, tuusaunoaga po o agavaa ia e talafeagai ona aloaia i feagaiga i le va o ni vaega e toatele e faasino i se fesiitaiga o pagota i po o mai i lena atunuu, ia ua faatulaga mai ai se ata i tulafono faatonutonu;
  - (c) tapulaa, tuutuuga, tuusaunoaga po o agavaa, e ese mai i tapulaa, tuutuuga, tuusaunoaga po o agavaa ia e talafeagai ai ona aloaia se feagaiga, mo le fesiitaiga o pagota i po o mai i lena atunuu ia ua faatulaga mai, po o ua faailoa mai i so o se isi auala, i tulafono faatonutonu.
- (4) O tapulaa, tuutuuga, tuusaunoaga po o agavaa ia e talafeagai ai ona aloaia se feagaiga e faasino i se atunuu tau fesiitaiga, e mafai ona faamatala manino ina ia taua ai e faapea ua faaalogāina lenei Tulafono i lena atunuu i le noatia ma le fai fuafua i le feagaiga.
- (5) Mo faamoemoega o lenei Tulafono, o atunuu kolone, teritori po o se atunuu i lalo o puipuiga ua taua, ua avea ma vaega o se atunuu tau fesiitaiga:
- (a) atunuu tau kolone, teritori po o se atunuu i lalo o puipuiga a lena atunuu;
  - (b) o se itulagi o lo o avea o se vaega o lena atunuu;
  - (c) o se itulagi o lo o i lalo o le puipuiga a lena atunuu;
  - (d) o se itulagi o lo o faatino ai se puleaga po o se faafoega faa-faamasinoga a lena atunuu;
  - (e) o se itulagi lea e nafa ma lea malo ma ana fesootaiga faava o malo.
- (6) Mo lenei fuaiupu, ua avea se itulagi ma “atunuu ese” pe afai:
- (a) o le itulagi o se kolone, teritori po o se atunuu e i lalo o se puipuiga a se atunuu ese; po o
  - (b) o le itulagi o se vaega o se atunuu ese; po o
  - (c) o le itulagi o lo o i lalo o le puipuiga a se atunuu ese; po o



- (d) o lo o faatino e se atunuu ese se puleaga faa-faamasinoga po o se faafoega o lena itulagi; po o
- (e) e nafa le atunuu ese ma sootaga faava o malo a le itulagi.

## **VAEGA 2**

### **FESIITAIGA I LONA TULAGA LAUTELE**

**8. Taimi e mafai ai ona fesiitai se pagota** - E mafai ona fesiitai se pagota i le va o Samoa ma se atunuu tau fesiitaiga pe afai:

- (a) ua agavaa le pagota mo le fesiitai atu mai Samoa po o le fesiitai mai i Samoa; ma
- (b) ua malilie i ai Samoa ma le atunuu tau fesiitaiga i le fesiitaia o le pagota i luga o tuutuuga ua malilie i ai i lalo o lenei Tulafono; ma
- (c) ua tuuina atu le maliega tusitusia a le pagota po o le tagata ua avea ma sui, ina ia fesiitai i luga o ia tuutuuga; ma
- (d) ua tuuina atu se maliega tusitusia talafeagai a le Kapeneta ina ia fesiitai i luga o ia tuutuuga; ma
- (e) ua faamalieina tuutuuga talafeagai mo le fesiitaiga o le pagota; ma
- (f) o le fesiitaiga o le pagota e lē faaono taofia mai ai le tuueseina atu o le pagota i so o se atunuu e tuuese atu i ai ua iloa e le Minisita ua talosagaina le aumaia po o le tuuese atu o le pagota po o lo o faaalua se aia i le aumaia po o le tuuese atu o le pagota po o e faapea, i le manatu o le Minisita, ua talafeagai le faaono faia o se talosaga o le aumaia po o le tuuese atu o se pagota.

**9. Agavaa e fesiitai mai ai pagota mai Samoa** - Ua agavaa se pagota mo le fesiitai atu mai Samoa i se atunuu tau fesiitaiga pe afai o le pagota o se tagata o le atunuu tau fesiitaiga.

**10. Agavaa e fesiitai mai ai pagota i Samoa-**(1) Ua agavaa se pagota e fesiitai mai i Samoa mai se atunuu tau fesiitaiga pe afai o le pagota:

(a) o se tagatanuu po o se tagata o le atunuu o Samoa; ma

(b) ua faatagaina e malaga i, ulufale ma nofo i Samoa mo se taimi e lē faatapulaaina, i lalo o le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2004.

(2) Afai ua faia se talosaga mo se fesiitaiga mai o se pagota i Samoa, e ao ona maua e le Kapeneta se faamaoniga mai le Minisita o le Ulufale Mai o Tagata, e faapea o le pagota:

(a) ua agavaa i lalo o le faafuaiupu (1) e fesiitai mai i Samoa; po o

(b) e faaono agavaa i lalo o le faafuaiupu (1) e fesiitai mai i Samoa i se taimi i le lumanai ua faamaoti mai e le Kapeneta mo faamoemoega o le faatalatalanoaga.

**11. Tuutuuga tau fesiitaiga mo le fesiitai atu o pagota mai Samoa-**(1) O tuutuuga mo le fesiitai atu o se pagota mai Samoa, e ese mai i se pagota e faaletonu le mafaufau, ua faamalieina pe afai:

(a) e lē noatia ma fai fuafua i se talosaga toe iloilo le faasalaga o le nofosala i le falepuipui lea ua faaeeina atu e le faamasinoga a Samoa, po o le faamaoniga o le solitulafono lea e faavae ai; ma

(b) i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), o ni gaoioiga po o ni gaoioiga tuua ua aofia i le soligatulafono lea o lo o nofosala ai le pagota i Samoa o le a, pe afai o gaoioiga po o gaoioiga tuua ua tulai mai i le atunuu tau fesiitaiga, ua faia ai se soligatulafono i le atunuu tau fesiitaiga; ma

(c) afai o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faatapulaa - i le aso na maua ai le talosaga mo le fesiitaiga e lē itiiti ifo i le ono (6) masina o lo o totoe o le faasalaga o le pagota pe ua tatalaina le pagota pe leai foi i luga o le parola, po o o lo o totoe se vaitaimi itiiti ifo o le faasalaga ma ua fuafuaina e le Kapeneta e faapea, i tulaga ua

aliae mai, e mafai ona taliaina se fesiitaiga mo se vaitaimi e itiiti ifo.

(2) O tuutuuga mo le fesiitaiga mai Samoa o se pagota e faaletonu lona mafaufau, ua faamalieina pe afai:

(a) e lē noatia ma fai fuafua i se talosaga toe iloilo le faasalaga o lo o nofosala ai i le falepuipui lea ua faaeeina atu e le faamasinoga a Samoa po o le solofua po o ua faamaonia e lē atoatoa le malosi e tulai ai i luma o le faamasinoga, lea o lo o faavae ai; ma

(b) i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), o gaoioiga po o gaoioiga tuua e aofia i le soligatulafono -

(i) e tusa ai o lea na molia ai le pagota peitai sa solofua i luga o mafuaaga o le faaletonu o le mafaufau po o ua lē mafai ona atoatoa le malosi e tulai ai i luma o le faamasinoga; ma

(ii) i luga o se mafuaaga lea ua taofia ai le pagota i totonu o Samoa,

e faapea, afai o gaoioiga po o gaoioiga tuua sa tulai mai i le atunuu tau fesiitaiga, ua faia ai se soligatulafono i le atunuu tau fesiitaiga; ma

(c) afai o le faasalaga i le nofosala i le falepuipui ua faatapulaaina - i le aso na maua ai le talosaga mo le fesiitaiga e lē, itiiti ifo i le ono (6) masina o lo o totoe o le faasalaga o le pagota (pe o lo o tālia pe leai foi se toe iloiloga e aafia ai le umi o le faasalaga), po o o lo o totoe se vaitaimi itiiti ifo o le faasalaga ma ua fuafuaina e le Kapeneta e faapea, i tulaga ua aliae mai o le mataupu, e mafai ona taliaina se fesiitaiga mo se vaitaimi e itiiti ifo.

(3) E mafai e le Kapeneta ona fuafuaina e faapea o manaoga o le faafuaiupu (1)(b) po o le (2)(b) e lē tatau ona faamalieina ai se mataupu faapitoa e uiga i se pagota.

**12. Tuutuuga tau fesiitaiga mo le fesiitai mai o pagota i**

**Samoa-**(1) O tuutuuga mo le fesiitai mai o se pagota i Samoa, e ese mai i se pagota e faaletonu le mafaufau, ua faamalieina pe afai:

- (a) e lē noatia i se talosaga toe iloilo le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaeeina atu e le faamasinoga po o le komisi faamasino a le atunuu tau fesiitaiga po o le faamaonia o le solitulafono lea o lo o faavae ai, i lalo o le tulafono a le atunuu tau fesiitaiga; ma
  - (b) i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), o gaoioiga po o gaoioiga tuua o lo o faia ai le soligatulafono lea ua mafua ai ona nofosala le pagota i le faasalaga i totonu o le atunuu tau fesiitaiga e faapea, afai o gaoioiga po o gaoioiga tuua sa tulai mai i Samoa, ua faia ai se soligatulafono i Samoa; ma
  - (c) afai o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faatapulaaina - i le aso na maua ai le talosaga mo le fesiitaiga e lē itiiti ifo i le ono (6) masina o lo o totoe o le faasalaga o le pagota, pe ua tatalaina le pagota pe leai foi i luga o le parola, po o o lo o totoe se vaitaimi itiiti ifo o le faasalaga ma ua fuafuaina e le Kapeneta e faapea, i le tulaga ua aliae mai, e mafai ona taliaina se fesiitaiga mo se vaitaimi e itiiti ifo.
- (2) O tuutuuga mo le fesiitaiga i Samoa o se pagota e faaletonu lona mafaufau, ua faamalieina pe afai:
- (a) e lē noatia i se talosaga toe iloilo le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaeeina atu e le faamasinoga po o le komisi faamasino a le atunuu tau fesiitaiga po o le solofua po o le lē atoatoa o le malosi e tulai ai i luma o le faamasinoga, lea o lo o faavae ai, i lalo o le tulafono a le atunuu tau fesiitaiga; ma

(b) i le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), o gaoioiga po o gaoioiga tuua ua faia ai se soligatulafono -

(i) e tusa ona molia ai le pagota peitai sa solofua i luga o le mafuaaga o le lē atoatoa o le mafaufau po o ua lē atoatoa le malosi e tulai ai i luma o le faamasinoga; ma

(ii) i le mafuaaga lea o lo o nofosala ai le pagota i le faasalaga i le atunuu tau fesiitaiga, e faapea, afai o gaoioiga po o gaoioiga tuua sa tulai mai i Samoa, ua faia ai se soligatulafono i Samoa; ma

(c) afai o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faatapulaa - i le aso ua maua ai le talosaga mo le fesiitaiga, e lē itiiti ifo i le ono (6) masina o lo o totoe o le faasalaga o le pagota, po o o lo o faatali pe leai foi i se toe iloiloga e aofia ai le umi o le faasalaga, po o o lo o totoe pea se vaitaimi o le faasalaga ma ua fuafuaina e le Kapeneta e faapea, i tulaga ua aliaie mai, e mafai ona talia le fesiitaiga mo se vaitaimi e itiiti ifo.

(3) E mafai e le Minisita ona fuafuaina e faapea o manaoga o le faafuaiupu (1)(b) po o le (2)(b) e lē tatau ona faamalieina i se mataupu faapitoa e uiga i se pagota.

### VAEGA 3

#### FESIITAI ATU O PAGOTA MAI SAMOA

**13. Talosaga mo le fesiitai atu o pagota mai Samoa-**(1) E mafai ona faia se talosaga mo le fesiitai atu o pagota mai Samoa, i le Minisita, e se pagota o lo o nofosala i le falepuipui i Samoa, po o e le tagata o lo o avea ma sui o le pagota.

(2) E tatau ona faia se talosaga i lalo o lenei fuaiupu i le faiga ua faatonuina i tulafono faatonutonu, po o i se faiga ua faamaonia e le Minisita pe afai e leai ni tulafono faatonutonu.

(3) O se talosaga ua faia i lalo o lenei fuaiupu e tatau mo le fesiitaiga o se pagota i se atunuu tau fesiitaiga ina ia faamaea ai le faasalaga i tuutuuga ua malilie i ai e tusa ai ma lenei Tulafono.

**14. Uluai iloiloga o le talosaga mo se fesiitaiga-**(1) E mafai e le Minisita ona amanaia so o se mataupu ua manatu le Minisita e talafeagai ma le faagaioiga o se talosaga i lalo o le fuaiupu 13 a o le i faaooina atu le talosaga i le Kapeneta.

(2) E mafai e le Minisita ona maua mai i le atunuu tau fesiitaiga faamatalaga ia e talafeagai i le iloiloga o le talosaga e le Minisita.

(3) E ao i le Minisita ona logoina atu se atunuu tau fesiitaiga i so o se talosaga mo se fesiitaiga i lena atunuu, ma e mafai ona talosaga i le atunuu tau fesiitaiga ina ia faailoa mai ona manatu lē tumau i le talosaga, e aofia ai faamatalaga auiliili o le auala lea e faaono tulai mai ai e faapea o le a faamamaluina le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e le atunuu tau fesiitaiga pe afai, i le mulimulitaia o se talosaga aloaia mo le fesiitaiga, ua tuuina mai lana maliega i le fesiitaiga.

(4) E mafai e le Minisita ona tuuina atu i le atunuu tau fesiitaiga:

(a) faamatalaga auiliili o so o se talosaga mo le aumaia po o le tuuese atu o se pagota lea ua uma ona faia i lalo o le Tulafono o le Aumaia po o le Tuueseina Atu o Tagata Solitulafono 1974 po o so o se faamatalaga tau aia i le aumaia po o le tuueseina atu o se pagota ua faia e se isi atunuu po o so o se atunuu e faapea, i le manatu o le Minisita, e mafai ona talosaga e aumai pe tuuese atu lea pagota; ma

(b) so o se isi faamatalaga ua manatu le Minisita e mafai ona fesoasoani i le atunuu tau fesiitaiga i le tuuina atu o ona manatu lē tumau i luga o le fesiitaiga ua fuafuaina; ma

(c) so o se isi faamatalaga e manaomia e le Kapeneta.

**15. Talosaga aloaia mo se fesiitaiga-**(1) E mafai e le Minisita, ina ua maua le faamaoniga a le Kapeneta, ona faia se talosaga aloaia tusitusia mo le fesiitai atu o se pagota mai Samoa i se atunuu tau fesiitaiga.

(2) I le faia ai o se faaiuga pe faamaonia se talosaga aloaia, e mafai e le Kapeneta ona amanaia so o se mataupu ua manatu le Kapeneta ua talafeagai.

(3) E mafai ona faia se talosaga aloaia mo se fesiitaiga o se pagota i se atunuu tau fesiitaiga pe afai:

- (a) ua tuuina atu le maliega manaomia i lalo o le fuaiupu 17(2); ma
- (b) ua faamalieina le Kapeneta e faapea ua faia le fesiitaiga i le usitaia ai o le fuaiupu 8.

**16. Ia tuuina atu faamatalaga faatasi ai ma se talosaga aloaia** - E tatau ona tuuina atu faatasi se talosaga aloaia mo se fesiitaiga mai Samoa i se atunuu tau fesiitaiga ma:

- (a) so o se faamatalaga e manaomia le tuuina atu e tusa ai ma fuafuaga ua faia ma le atunuu tau fesiitaiga; ma
- (b) so o se isi faamatalaga ua avanoa e manatu le Minisita ua talafeagai i le talosaga ma e talafeagai ona tuuina atu.

**17. Maliega a le Malo e fesiitai atu ai pagota mai Samoa**-(1) E ao i le Minisita ona logoina le pagota po o le tagata o avea ma sui o le pagota ma so o se Minisita lea o lo o manaomia lana maliega i le fesiitaiga i lalo o lenei Tulafono:

- (a) i le faaiuga a le atunuu tau fesiitaiga; ma
- (b) afai ua tuuina atu le maliega, o le auala ua fuafuaina e faamamaluina ai le nofosala i le falepuipui e le atunuu tau fesiitaiga ma so o se isi tuutuuga tau fesiitaiga ua fuafuaina.

(2) E ao i le pagota po o le tagata o avea ma sui o le pagota ma le Minisita e fitoitonu i ai ona fautuaina le Minisita pe ua latou malilie i le fesiitaiga i tuutuuga ua fuafuaina e le atunuu tau fesiitaiga.

(3) E tatau i le Kapeneta, i le maea ai o faatalatalanoaga ma le Minisita ona:

- (a) fuafua pe tuuina atu se maliega pe leai, i le fesiitaiga o se pagota i luga o tuutuuga ua fuafuaina e le atunuu tau fesiitaiga; ma

- (b) logoina le atunuu tau fesiitaiga po o ua tuuina atu se maliega i se fesiitaiga o le pagota i luga o ia tuutuuga po o, afai o le a tuuina atu se maliega pe afai ua ioe le atunuu tau fesiitaiga i le suiga o tuutuuga, i le suiga ua fuafuaina.

**18 Tuuina atu o se tusi poloaiga mo le fesiitai atu mai Samoa** - E mafai e le Minisita ina ua mauaina le maliega a le Kapeneta, i le noatia ma le fai fuafua i le Vaega 2, ona tuuina atu se tusi poloaiga, i se faiga ua faatonuina e tulafono faatonutonu po o pe a leai se tulafono faatonutonu, i le faiga ua tuuina atu e le Loia Sili, mo le fesiitaiga o se pagota mai Samoa i se atunuu tau fesiitaiga pe afai ua tuuina atu e le pagota po o le tagata o avea ma sui o le pagota le maliega ma le maliega a le Kapeneta i se faiga tusitusia i le fesiitaiga, i luga o tuutuuga ua fuafuaina e le atunuu tau fesiitaiga, po o, pe afai ua malie le atunuu tau fesiitaiga i suiga o tuutuuga, o tuutuuga e pei ona suia i ai.

**19. Tusi poloaiga mo le fesiitai atu mai Samoa-(1)** O se tusi poloaiga mo le fesiitai atu o se pagota mai Samoa ua faatagaina ai le fesiitai atu o le pagota mai Samoa i le atunuu tau fesiitaiga ina ia faaiuina ai le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e tusa ai ma tuutuuga ua malilie i ai i lalo o lenei Tulafono.

- (2) E ao i se tusi poloaiga o le fesiitai atu mai Samoa ona:
- (a) faamaoti mai ai le igoa ma le aso fanau o le pagota o le a fesiitai atu; ma
  - (b) faamaoti mai ai le atunuu tau fesiitaiga lea o le a fesiitai atu i ai le pagota; ma
  - (c) taua ai e faapea ua tuuina atu maliega tusitusia i le fesiitaiga e faapea -
    - (i) o le maliega a le pagota po o le tagata e avea ma sui o le pagota;
    - (ii) o le maliega a le atunuu tau fesiitaiga;
    - (iii) o le maliega talafeagai a le Kapeneta.



(3) Afai o le pagota o se pagota e ese mai na i se pagota ua tatala i tua i le parola, o le tusi poloaiga:

(a) e manaomia ai le taitai sili o le falepuipui, po o se tagata o lo o pulea le falemai po o se isi nofoaga, lea o lo o faasala ai le pagota i le faasalaga o le nofosala i le falepuipui, ina ia tatala i tua le pagota i se puipuiga a se tagata ua faamaoti mai i le tusi poloaiga; ma

(b) ua faatagaina le tagata ina ia ave le pagota i se nofoaga i totonu o Samoa ma, afai e talafeagai, ia taofia le pagota i se puipuiga mo le faamoemoe o le tuuina atu o le pagota i le puipuiga a se tagata ofisa e leoleoina le pagota mo le faimalaga atu mai Samoa; ma

(c) ia faataga le tagata ofisa e leoleoina le pagota ina ia aveina atu le pagota i se puipuiga i fafo atu o Samoa i le atunuu tau fesiitaiga mo le tuuina atu o le pagota i se tagata ua filifilia e le atunuu tau fesiitaiga e taliaina lea pagota.

(4) Afai ua tatala i tua le pagota i le parola, o le tusi poloaiga e:

(a) faamaoti mai ai so o se faamaoniga, pule faataga, faatagaga po o suiga i le parola po o se isi poloaiga po o se laisene ua faailoa auiliili ai sa faia i lalo o le tulafono a Samoa; ma

(b) faamaoti mai so o se taualumaga mo le fesiitaiga o le pagota i se atunuu tau fesiitaiga lea ua malilie i ai ma lea atunuu tau fesiitaiga, ma ia tuuina atu so o se pule faataga ma faatonuga talafeagai.

(5) E mafai e le Minisita ona tuuina atu so o se faatonuga po o faamaoniga e talafeagai ina ia faamautu ai ua faatinoina le tusi poloaiga e tusa ai ma faamoemoega.

**20. Faalēaogāina o le tusi poloaiga mo le fesiitai atu mai Samoa-**(1) E mafai e le Kapeneta po o le Minisita ona faalēaogā se tusi poloaiga mo le fesiitai atu mai Samoa o se pagota i so o se taimi a o lumanai ai le tuua o Samoa e lea pagota.

(2) E aunoa ma le fatapulaaina o mafuaaga ia e mafai ai e le Kapeneta po o le Minisita ona faalēaogā se tusi poloaiga mo le fesiitaiga, e ao ona faalēaogā pe afai ua faau i tua e le Kapeneta, le pagota, po o le tagata e avea ma sui o le pagota po o le atunuu tau fesiitaiga o lo o faatatau i ai, se maliega i le fesiitaiga.

#### **VAEGA 4**

### **FESIITAI MAI I SAMOA O PAGOTA MAI ATUNUU TAU FESIITAIGA**

**21. Talosaga mai fafo mo le fesiitai atu o pagota mai Samoa** – E mafai e le Kapeneta ona tuuina atu le maliega i se talosaga mai se atunuu tau fesiitaiga mo le fesiitai mai o se pagota o lo o faasalaina i le nofosala i le falepuipui i lena atunuu, i Samoa e faaiuina ai lona faasalaga i luga o tuutuuga ua malilie i ai i lalo o lenei Tulafono pe afai ua faamalieina le Kapeneta e faapea, afai e tuuina atu e le Kapeneta lena maliega, e mafai ona faia le fesiitaiga i le tausisia ai o le fuaiupu 8.

**22. Ia tuuina atu le faamatalaga faatasi ma le talosaga** - A o le i tuuina atu le maliega a le Kapeneta i le fesiitaiga mai o se pagota i Samoa, i lalo o lenei Vaega, e mafai e le Minisita ona talosaga atu i le atunuu tau fesiitaiga ina ia tuuina mai:

- (a) faamatalaga auiliili o so o se talosaga mo le aumaia po o le tuueseina atu o le pagota lea ua faia i le atunuu tau fesiitaiga po o se atunuu lea ua faaalia le aia i le aumaia po o le tuueseina atu o le pagota, po o lea e faaono talosagaina ai le aumaia po o le tuueseina atu, ina ua manatu i ai le atunuu tau fesiitaiga ia talosagaina le aumaia po o le tuuese atu o le pagota; ma
- (b) so o se isi faamatalaga ua manatu le Minisita ua talafeagai i le iloiloga pe tataua ona tuuina atu se maliega mo le fesiitai mai o se pagota i Samoa.

**23. Faamamaluina o faasalaga a atunuu ese** - A o le i tuuina atu le maliega a le Kapeneta i le fesiitaiga mai o se pagota i Samoa i lalo o lenei Vaega, e ao i le Kapeneta ona fuafuaina, e tusa ai ma le Vaega 5, le auala o le a faamamaluina ai i Samoa le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaecina atu e le atunuu tau fesiitaiga pe afai e fesiitai mai le pagota ma ia fautua i le atunuu tau fesiitaiga e tusa ai o lenei tulaga ma isi lava tuutuuga ia o le a tuuina atu i ai le maliega i le fesiitaiga.

**24. Maliega a le Malo e fesiitai mai ai pagota i Samoa**-(1) A o le i tuuina atu le maliega a le Kapeneta i se fesiitaiga mai o se pagota i Samoa i lalo o lenei Vaega, e tatau i le Minisita i se faiga tusitusia ona logoina le Minisita e nafa ma falepuipui, i se faatulagaga ua faatonuina e tulafono faatonutonu po o pe afai e leai ni tulafono faatonutonu, o se faatulagaga ua tuuina atu e le Loia Sili, ina ua maua le talosaga.

(2) E tatau i le Minisita ona tuuina atu i le Minisita o le Ulufale Mai o Tagata ma le Minisita e fitoitonu i falepuipui, so o se faamatalaga ua tuuina mai e le atunuu tau fesiitaiga i le Minisita ma faamatalaga maoti o le auala lea ua iloilo ai e le Minisita le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga e mafai ona faamamaluina i Samoa ma nisi tuutuuga o le fesiitaiga.

(3) E ao i le Minisita o le Ulufale Mai o Tagata ma le Minisita e fitoitonu i falepuipui ona fautuaina le Minisita ma le Kapeneta pe malilie i ai i le fesiitaiga i luga o tuutuuga ua fuafuaina, i se taimi vave lava e mafai ai ina ua maua le faasilasilaga.

(4) Afai ua tuuina atu le maliega a le Minisita o le Ulufale Mai o Tagata ma le Minisita e fitoitonu i falepuipui i le fesiitaiga, e ao i ia Minisita ona fautuaina le Kapeneta ma le Minisita e uiga i le:

(a) falepuipui, po o le falemai po o se isi nofoaga, lea o le a amata ai le faaiuga o le faasalaga o le pagota; ma

(b) i le tulaga o se pagota ua tatala i tua i le parola - o nisi tuutuuga ua fautuaina po o aiaiga lea o le a faaiuina ai le faasalaga o le pagota; ma

- (c) nisi mataupu ua manatu le Minisita e talafeagai i le faamamaluina o le faasalaga.

**25. Maliega aloaia i le fesiitaiga** – Ina ua maea ai ona tuuina atu le maliega a le Kapeneta, e ao i le Minisita, i se taimi vave lava e mafai ai ona:

- (a) logoina le atunuu tau fesiitaiga i le maliega a Samoa i le fesiitaiga; ma
- (b) fesiligia le atunuu tau fesiitaiga ina ia -
- (i) tuuina atu se maliega aloaia i le fesiitaiga i tuutuuga ua fuafuaina e Samoa; ma
- (ii) fautuaina le maliega aloaia a le pagota i le fesiitaiga i luga o ia tuutuuga.

**26. Tuuina atu o se tusi poloaiga e fesiitai mai ai i Samoa** - E mafai e le Minisita ona tuuina atu se tusi poloaiga, i se faatulagaga ua faatonuina e tulafono faatonutonu po o i le leai o ni tulafono faatonutonu, i se faatulagaga ua faamaonia e le Loia Sili, mo le fesiitai mai o le pagota mai se atunuu tau fesiitaiga i Samoa pe afai ua tuuina atu le maliega tusitusia a le pagota po o le tagata ua avea ma sui o le pagota, ma le atunuu tau fesiitaiga ma le maliega talafeagai tusitusia a le Kapeneta ina ia fesiitai i luga o tuutuuga ua fuafuaina e Samoa.

**27. Tusi poloaiga e fesiitai mai ai i Samoa-(1)** Ua faatagaina i se tusi poloaiga mo le fesiitaiga mai o se pagota i Samoa le fesiitaiga o le pagota mai le atunuu tau fesiitaiga i Samoa ina ia faamaea ai le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga e tusa ai ma tuutuuga ua malilie i ai i lalo o lenei Tulafono.

- (2) E ao i se tusi poloaiga mo se fesiitaiga i Samoa ona:
- (a) faamaoti mai ai le igoa ma le aso fanau o le pagota o le a fesiitai; ma
- (b) faamaoti mai ai le atunuu tau fesiitaiga lea o le a fesiitai mai ai le pagota; ma
- (c) taua mai ai ua tuuina atu maliega tusitusia i le fesiitaiga e fapea -

- (i) o le maliega a le pagota po o le tagata e avea ma sui o le pagota;
  - (ii) o le maliega a le atunuu tau fesiitaiga;
  - (iii) maliega talafeagai a le Kapeneta.
- (3) Afai o le pagota o se pagota e ese mai i se pagota sa tatala i tua i le parola, o le tusi poloaiga e:
- (a) faatagaina ai se tagata ofisa e leoleoina ina ia aumaia le pagota mai se nofoaga, i totonu o Samoa po o se atunuu tau fesiitaiga, ua taua maoti mai i totonu o le tusi poloaiga; ma
  - (b) afai o le nofoaga o lo o i totonu o se atunuu tau fesiitaiga, ia faatagaina le tagata ofisa e leoleoina ina ia aveina mai le pagota o lo o puipuia i Samoa mo le tuuina atu i se tagata ua tofia e le Minisita e talia le pagota ma, afai e talafeagai ai, ia faatagaina le tagata ua tofia e momoli atu le pagota i le falepuipui, po o le falemai po o se isi nofoaga, i totonu o Samoa lea o le a amata ai ona faamaea le faasalaga o le pagota i le nofosala i le falepuipui e tusa ai ma lenei Tulafono; ma
  - (c) afai o le nofoaga o lo o i totonu o Samoa, ia faatagaina le tagata ofisa e leoleoina le pagota ina ia momoliina atu le pagota i le falepuipui, po o le falemai po o se isi nofoaga, i totonu o Samoa lea o le a amata ai ona faamaea le faasalaga o le pagota i le nofosala i le falepuipui e tusa ai ma lenei Tulafono; ma
  - (d) afai o le pagota e tatau ona momoli atu i se falepuipui, ia manaomia le taitai sili o le falepuipui ina ia aveina atu le pagota i le falepuipui, ina ia tagofia ai tulaga e tusa ai ma tuutuuga ua malilie i ai i lalo o lenei Tulafono; ma
  - (e) afai o le a momoli atu le pagota i se falemai po o se isi nofoaga, ia faataga ona nofosala le pagota i lenei falemai po o le nofoaga ina ia tagofia ai le tulaga e tusa ai ma tuutuuga ua malilie i ai i lalo o lenei Tulafono.

(4) Afai ua tatala i tua le pagota i le parola, e tatau ona faamaoti mai i le tusi poloaiga so o se tualumaga mo le fesiitaiga o le pagota i Samoa lea ua uma ona malilie i ai ma le atunuu tau fesiitaiga ma ia tuuina atu so o se faatagaga ma faatonuga talafeagai.

(5) E mafai e le Minisita po o le Kapeneta ona tuuina atu so o se faatonuga po o se faamaoniga lea e talafeagai ina ia faamautu ai ua faataunuina le tusi poloaiga e tusa ai ma lona faamoemoega.

**28. Faalēaogāina o le tusi poloaiga** - E mafai e le Minisita po o le Kapeneta, ona faalēaogā se tusi poloaiga mo se fesiitaiga i Samoa i so o se taimi a o le i tuua e le pagota o lo o taua, le atunuu tau fesiitaiga.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o mafuaaga ia e mafai ai e le Minisita po o le Kapeneta ona faalēaogā se tusi poloaiga tau fesiitaiga, e ao ona faalēaogā, pe afai ua faau i tua se maliega i se fesiitaiga e le Kapeneta, se pagota po o le tagata o avea ma sui o le pagota, po o le atunuu tau fesiitaiga o lo o taua.

**29. Aloaia o le tusi poloaiga i le faasalaga o le pagota** - O le pagota lea o lo o faatatau i ai le tusi poloaiga, e ao ona tatala i tua pe afai ua maea le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e tusa ai ma lenei Tulafono, seia vagana ai ua faatagaina e so o se isi lava tulafono le faasalaina o le pagota e tusa ai o se soligatulafono e ese mai na i lo lea faasalaga na faaeeina atu lea sa nofosala ai i le falepuipui.

## **VAEGA 5**

### **FAAMAMALUINA O FAASALAGA**

**30. Faamamaluina o faasalaga i Samoa** - E mafai e le Kapeneta ona faatonuina e faapea o se faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu i se pagota e se faamasinoga po o se komisi faamasino o se atunuu tau fesiitaiga, e ao ona famamaluina i luga o le fesiitaiga o se pagota i Samoa i lalo o lenei Tulafono:

- (a) e aunoa ma se fetuunaiga o le umi o le taimi o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui po o sona uiga moni faaletulafono, po o e faatasi ai ma na o ia fetuunaiga i le umi o le taimi o le faasalaga po o lona uiga moni faaletulafono e pei ona manatu le Kapeneta ua talafeagai e faamautuina ai e faapea o le faamamaluina o le faasalaga ua ogatasi ma le tulafono a Samoa (ua taua i lenei Tulafono o le “auala e faaauau ai ona faamamaluina”); po o
- (b) i le suia o se faasalaga ese o le nofosala i le falepuipui mo lea faasalaga na faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga (ua taua i lenei Tulafono o le “auala e suia ai le faamamaluina”).

**31. O le umi o le taimi ma le uiga moni o le faasalaga ua faamamaluina-**(1) O le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e ao ona faamamaluina i lalo o le auala e faaauau ai po o le auala e suia ai le faamamaluina, e lē tatau ona sili atu lona matuia i lona uiga moni faaletulafono po o le umi o le taimi, na i lo le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le faafuuiupu (1):

- (a) afai o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga e mo se vaitaimi faatapulaaina, o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui o le a faamamaluina i lalo o lenei Tulafono e lē tatau ona umi atu le taimi, na i lo lona faasalaga; ma
- (b) afai o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga e mo se vaitaimi e lē faatapulaaina, e tatau ona noatia le faasalaga o le nofosala i le falepuipui lea ua faamamaluina i lalo o lenei Tulafono, i le a lava le tulaga e mafai ai, i tuutuuga tutusa e aafia ai le umi o le vaitaimi o le faasalaga i tuutuuga ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga; ma

- (c) o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e faamamaluina i lalo o lenei Tulafono e lē tatau ona avea o se ituaiga o faasalaga e aofia ai se faiga e sili atu ona matuia o le aveesea o le saolotoga na i lo le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga.

**32. Faatonuga e uiga i le faamamaluina o faasalaga-(1)** I le poloaiina e faapea o se faasalaga o le nofosala i le falepuipui o le a faamamaluina e ala i le auala e faaauauina ai le faamamaluina, po o le auala e suia ai le faamamaluina, e mafai e le Kapeneta, i le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 31, ona tuuina atu faatonuga ua manatu le Kapeneta ua talafeagai i le umi o le vaitaimi ma le uiga moni faaletulafono o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e pei ona o le a tatau ai ona faamamaluina i lalo o lenei Tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le faafuiauipu (1), e mafai ona faia faatonuga:

- (a) i agavaa e tatala ai i tua i le parola, e aofia ai so o se vaitaimi e lē aofia i le parola, o le pagota pe a uma le fesiitaiga; ma
- (b) afai o le pagota o se pagota e faaletonu le mafaufau - e tusa ai o so o se toe iloiloga e tatau ona faia i le tulaga o le mafaufau o le pagota ma le togafitiga ia tuuina atu i le pagota, ina ua uma le fesiitaiga.

(3) Mo le faamoemoe o le faia o se manatu po o le faatinoina o se pule faitalia i lalo o lenei fuaiupu, e mafai e le Kapeneta ona amanaia tulaga ua taua e faapea:

- (a) so o se talosaga ua faia e le atunuu tau fesiitaiga;
- (b) so o se manatu ua faaalua manino mai e so o se Minisita e uiga i le fesiitaiga ua fuafuaina;
- (c) so o se manatu ua faaalua manino e le pule faataga o le parola po o le falepuipui;
- (d) o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui lea sa faapea e faaee atu pe afai o gaoioiga ma gaoioiga tuua e aofia i le solitulafono sa faia i Samoa;



(e) so o se tapulaa po o manaoga e faasino i le auala lea e mafai ai ona faamamaluina se faasalaga o le nofosala i le falepuipui lea sa faaee atu e se atunuu tau fesiitaiga e mafai ona faamamaluina i totonu o Samoa lea e tulai mai i so o se maliega lea e avea ai Samoa ma le atunuu tau fesiitaiga o ni vaega auai.

**33. Talosaga toe iloilo ma toe iloiloga o faasalaga i le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e se atunuu tau fesiitaiga ma faaiuga a le Minisita mo le faamamaluina o faasalaga-**(1) I le fesiitai mai ai o se pagota i Samoa i lalo o lenei Tulafono, e leai se talosaga toe iloilo ma se toe iloiloga e faia i Samoa e faasaga i le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e se faamasinoga po o se komisi faamasino a le atunuu tau fesiitaiga.

(2) E leai se talosaga toe iloilo e mafai ona faia e faasaga i se faaiuga a le Kapeneta e uiga i le faamamaluina i Samoa i lalo o lenei Tulafono, o se faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e se faamasinoga po o se komisi faamasino a se atunuu tau fesiitaiga.

**34. O se pagota e fesiitai mai i Samoa, ua avea ma pagota a Samoa-**(1) O se faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e se atunuu tau fesiitaiga e faapea o le a faamamaluina i Samoa i lalo o le auala e faaauau ai le faamamaluina po o le auala e suia ai le faamamaluina ua avea, mo le faamoemoe o le faamamaluina o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui i Samoa ina ua fesiitai mai le pagota i Samoa i lalo o lenei Tulafono o le a avea o se faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e se faamasinoga a Samoa ma o le pagota o le a avea o se pagota a Samoa.

(2) So o se vaitaimi o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e pei ona faaee atu muamua e le atunuu tau fesiitaiga ua nofosala ai le pagota a o le i fesiitaia, ua avea e faapea ua uma ona faataunuu i lalo o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui e pei ona faamamaluina ai i lalo o lenei Tulafono.

(3) E mafai ona taofia se pagota o ia lea ua fesiitai mai i Samoa i lalo o lenei Tulafono, a o nofosala ai i se faasalaga i le falepuipui ua faaee atu e se atunuu tau fesiitaiga lea ua faamamaluina i lalo o lenei Tulafono, i totonu o se falepuipui po o se falemai po o se isi nofoaga i Samoa.

(4) So o se tulafono talafeagai a Samoa, po o se faiga masani po o se taualumaga ua mataituina faaletulafono, e uiga i le faasalaga o pagota e faaaogā e faasino i le pagota i le taimi ma le tuanai ai o lenei fesiitaiga i lona tulaga lautele e faapea e mafai ona faaaogā faatasi ma lenei Tulafono.

(5) E aunoa ma le faatapulaaina o le faafuaiupu (4), o se tulafono a Samoa ma le faiga masani ma taualumaga e faasino i mataupu ua taua mulimuli mai e talafeagai i se pagota o lo o fesiitai mai i Samoa i lalo o lenei Tulafono:

- (a) tuutuuga o le nofosala i le falepuipui ma le vaaiga o pagota;
- (b) tatalaina i tua i le parola o pagota;
- (c) faavasegaina ma le tuueseeseina o pagota;
- (d) aveesea o pagota mai le tasi falepuipui i le isi;
- (e) aveesea o pagota i le va o falepuipui ma falemai po o isi nofoaga po o i le va o le tasi falemai po o le isi nofoaga i le isi;
- (f) vaaiga o pagota e faaletonu mafaufau;
- (g) agavaa mo le auai i polokalame a le falepuipui, e aofia ai le tatalaina i tua i lalo o se faiga e faatagaina ai le tatalaina muamua i tua po o le a lava le igoa e faaigoa ai;
- (h) toesea lē tumau ma le falepuipui, mo se faataitaiga - i le auai i se maliu po o le asiasi i aiga o lo o mafatia i gasegase ogaoga po o le auai i se nofoaga o aoaoga po o aoaoga mo le faaleleia atili.

(6) E agavaa le pagota i so o se faaititiga po o le toeseaga o le taimi e nofosala ai i le falepuipui ua faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga lea e faamamaluina i lalo o lenei Tulafono lea e agavaa i ai le pagota e tusa ai ma so o se tulafono talafeagai a Samoa pe afai o le faasalaga o se faasalaga e nofosala ai i le falepuipui mo se soligatulafono e faasaga i se tulafono a Samoa.

(7) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e taofia ai le atunuu tau fesiitaiga mai le faamagalo po o le tuuina atu o le saolotoga i po o le soloia po o le faaleaogā i se isi faiga e ese ai le moliaga ua faamaonia faaletulafono o se pagota o lo o nofosala i le falepuipui i Samoa, lea sa faaee atu e le atunuu tau fesiitaiga e tusa ai ma lenei Tulafono, po o mai le suia o le faasalaga.

**35. O le pagota e fesiitai atu mai Samoa ua avea ma pagota a le atunuu tau fesiitaiga** - I le fesiitai atu o se pagota mai Samoa i lalo o lenei Tulafono, o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e se faamasinoga i Samoa ua faamutaina ona aloaia i totonu o Samoa ma, vagana ai ua aiaia e le fuaiupu 36, o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua avea mo faamoemoega uma i Samoa o se faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu e se faamasinoga po o se komisi faamasino a le atunuu tau fesiitaiga ma o lea pagota ua avea o se pagota a le atunuu tau fesiitaiga.

**36. Faamagaloga, faasaoloto po o le faaitiitiga o faasalaga o le nofosala i le falepuipui mo pagota ua fesiitai atu mai Samoa**-(1) I le vaitaimi o lo o nofosala ai i se faasalaga o le falepuipui i se atunuu tau fesiitaiga se pagota sa fesiitai atu mai Samoa i lalo o lenei Tulafono, e mafai ona soloia le moliaga ua faamaonia faaletulafono o le pagota po o le faalēaogā i se isi faiga e ese ai, ma e mafai ona faamagalo po o le tuuina atu so o se saolotoga po o se faaitiitiga o le faasalaga o le pagota i le falepuipui lea e mafai ona tuuina atu i lalo o le tulafono a Samoa pe afai sa tuliina e le pagota le faasalaga o le nofosala i le falepuipui i Samoa.

(2) Afai, i le vaitaimi o lo o nofosala ai i le faasalaga i le falepuipui le pagota lea ua fesiitai atu mai Samoa i lalo o lenei Tulafono, i le atunuu tau fesiitaiga, ua soloia le moliaga ua faamaonia faaletulafono o le pagota po o ua faalēaogā i se isi faiga e ese ai po o ua faamagalo po o ua tuuina atu i le pagota le saolotoga po o le faaitiitiga o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui i lalo o le tulafono a Samoa, e ao i le Minisita ona logoina loa lava le atunuu tau fesiitaiga e faapea e lē tataua ona toe taofia le pagota i le falepuipui po o le noatia i se taofiga po

o se vaavaaiga i se isi faiga e ese ai, pe afai na o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui.

**37. Faamagaloga, faasaoloto po o le faaitiitiga o faasalaga o le nofosala i le falepuipui mo pagota ua fesiitai mai i Samoa-**(1) I le vaitaimi o lo o nofosala ai i se faasalaga i le falepuipui i Samoa se pagota ua fesiitai mai i Samoa i lalo o lenei Tulafono, e mafai ona faamagaloga, pe tuuina atu le saolotoga i le pagota pe faaitiitia le faasalaga o le nofosala i le falepuipui lea e mafai ona tuuina atu i lalo o le tulafono a Samoa pe afai o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui sa faaee atu mo se soligatulafono e faasaga i se tulafono a Samoa.

(2) E ao i le Minisita ona faatonuina i se faatulagaga ua faatonuina e tulafono faatonutonu po o pe afai e leai ni tulafono faatonutonu, i se faatulagaga ua tuuina atu e le Loia Sili, e faapea e lē tatau ona taofia le pagota i le falepuipui po o le noatia i se taofiga po o le vaavaaiga i se isi faiga e ese ai i totonu o Samoa i lalo o se faasalaga o le nofosala i le falepuipui ua faaee atu i ai e se atunuu tau fesiitaiga, lea ua faamamaluina i lalo o lenei Tulafono, pe afai na o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui, i le vaitaimi lea o lo o tuliina ai le faasalaga o le nofosala i le falepuipui i totonu o Samoa:

- (a) ua faamagaloga po o ua tuuina atu le saolotoga po o le faaitiitia o le faasalaga o le nofosala i le falepuipui o le pagota i lalo o se tulafono a Samoa; po o
- (b) le logoina e le atunuu tau fesiitaiga le Minisita e faapea ua soloia le moliaga o le pagota po o ua faalēaogā i se isi faiga e ese ai po o e faapea ua faamagaloga po o ua tuuina atu le saolotoga po o suiga i le faasalaga o le nofosala i le falepuipui i lalo o le tulafono a le atunuu tau fesiitaiga.

## VAEGA 6 AIAIGA ESEESE

**38. Toe faaolaina o tau ma tupe alu i fesiitaiga o pagota** – O tuutuuga ua malilie i ai i lalo o lenei Tulafono mo le fesiitaiga o se pagota e mafai pe afai ua manatu le Minisita e

talafeagai, ona aofia ai tuutuuga e faasino i le toe faaolaina o tau ma tupe alu sa faatupulaia i luga o mafuaaga talafeagai i le fesiitaiga o le pagota.

**39. E tatau ona logoina pea le pagota ma le tagata o avea ma sui o le pagota** - E tatau i le Minisita ona faia se fuafuaga mo so o se pagota po o se tagata o avea ma sui o se pagota, o ia lea ua faia se talosaga mo le fesiitaiga i lalo o lenei Tulafono ina ia logoina pea i le faagasologa o le talosaga.

**40. Pueina faapagota o tagata e sosola ese mai le nofoaga o taofia ai**-(1) E mafai e se leoleo, e aunoa ma se tusi poloaiga, ona pueina faapagota se tagata ua i ai ni mafuaaga talafeagai e talitonu ai le leoleo e faapea o lena tagata ua sola ese mai le nofoaga o taofia ai sa faatagaina i lalo o lenei Tulafono.

(2) E ao i le leoleo i se taimi vave lava e mafai ai, ona aveina atu le tagata i luma o se faamasino.

(3) Afai ua faamalieina le faamasino e faapea ua sola ese le tagata mai le falepuipui lea ua faatagaina e lenei Tulafono, e mafai e le Resitara ona tuuina atu se tusi poloaiga e faatagaina ai so o se leoleo ina ia toe faafoi le tagata i le falepuipui lea sa sola ese mai ai.

**41. Faaaogāina o le Tulafono o le Komiti Faatino o le Parola tau Falepuipui 1977** – Ae vagana ai mo le tulaga lautele ua faatagaina i lalo o lenei Tulafono, e lē faaaogāina le Tulafono o le Komiti Faatino o le Parola tau Falepuipui 1977 i pagota ua fesiitai atu ma fesiitai mai i Samoa e tusa ai o lenei Tulafono.

**42. Tulafono Faatonutonu**-(1) E mafai e Le Ao o le Malo i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu ua faatonuina ai mataupu:

(a) e manaomia po o e faatagaina le faatonuina i lalo o lenei Tulafono; po o

(b) e talafeagai po o e tatau ona faatonuina mo le faatinoina ma le faamamaluina o lenei Tulafono.

(2) I se tulaga maoti e mafai i tulafono faatonutonu ona faia ai aiaiga mo po o e tusa ai i faamatalaga e ao ona tuuina atu i pagota ma isi tagata mo faamoemoega o lenei Tulafono e faasino i le fesiitaiga faava o malo o pagota.

(3) E mafai e tulafono faatonutonu ona faatonuina faasalaga e lē silia i se sala tupe e 10 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina, po o faasalaga uma e lua mo soligatulafono e faia e faasaga i tulafono faatonutonu.

**43. Soloia** - Ua soloia le Tulafono o le Fafoi atu ma le Aveese mai o Tagata Solitulafono 1995.

---

**O le Tulafono o le Fesiitaiga Faava o Malo o Pagota 2009  
o lo o faafoeina e le Ofisa o le Loia Sili.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**